

GB

Congratulation on your new Robens Tarp designed and created to accompany you out into the great outdoors.

The Track Tarp design

The Robens Track tarp is designed to be utilized and setup in multiple ways, alone or with a tent

It has also been designed specifically to be setup as in a closed-end configuration, using two adjustable trekking poles (not included), for which this instruction will cover:

Closed-end tarp shelter setup

1 Spread out the tarp and locate the two black webbings **1*** adjacent to an eyelet. This will be the closed end of the shelter

2 Peg the two black webbings together

3 Peg out the webbings on the adjacent reinforced squares **3***, with the extra corner fabric folded in under the tarp

4 Bring in a trekking pole with the handle on top and extend until the nearest reinforced square **4*** can rest on the pole and the fabric is stretched out.

5 Peg out the back most guyline

6 Now place a trekking pole with the tip facing upwards in the opposite sided eyelet **6*** and adjust to the desired height of the front and peg out the attached guyline

7 Finally for this setup. Peg out the front sides, and adjust the guylines so there is enough (but not too much) tension

Alternative setup

For an alternative and slightly sturdier setup:

8 Take out the trekking pole in the front, adjust and place it, with the handle upwards, under the frontmost reinforced square **8***

9 Peg the two sets of black webbings **9*** on the sides together

10 Pull back and peg down the red webbings using the detachable supplied red webbing loop **10***

Readjust the guylines if necessary

Please turn over for more information and tips on maintenance.

Check out www.robens.de/tv for pitching film and tips

DE

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Robens Zeltes und wünschen Ihnen, dass Sie hiermit viele schöne Touren machen werden!

Das Track Zelt/design

Das Robens Track Zelt kann auf verschiedene Arten verwendet und aufgebaut werden, allein oder zusammen mit einem Zelt. Es wurde auch speziell für den Aufbau in einer geschlossenen Konfiguration mit zwei verstellbaren Trekkingstangen (nicht im Lieferumfang enthalten) entwickelt, die in dieser Anleitung beschrieben werden:

Aufbau eines Unterstandes mit geschlossener Plane

1 Spreid out the tarp and locate the two black webbings **1*** adjacent to an eyelet. Dies wird das geschlossene Ende des Unterstandes sein.

2 Stecken Sie die beiden schwarzen Gurtbänder zusammen.

3 Stecken Sie die Gurtbänder an den angrenzenden verstärkten Quadraten **3*** ab, wobei der zusätzliche Eckstoff unter der Plane eingeschlagen wird.

4 Nehmen Sie eine Trekkingstange mit dem Griff nach oben und fahren Sie sie aus, bis das nächstgelegene verstärkte Quadrat **4*** auf der Stange aufliegen kann und der Stoff gespannt ist.

5 Stecken Sie die hinterste Abspannleine ab.

6 Stecken Sie nun eine Trekkingstange mit der Spitze nach oben in die gegenüberliegende Öse **6*** und stellen Sie sie auf die gewünschte Höhe der Vorderseite ein und spannen Sie die befestigte Abspannleine aus.

7 Zum Abschluss für diesen Aufbau: Stecken Sie die Vorderseiten ab, und stellen Sie die Abspannleinen so ein, dass genügend (aber nicht zu viel) Spannung vorhanden ist.

Alternativer Aufbau

Eine alternative und etwas stabilere Lösung zum Aufbau:

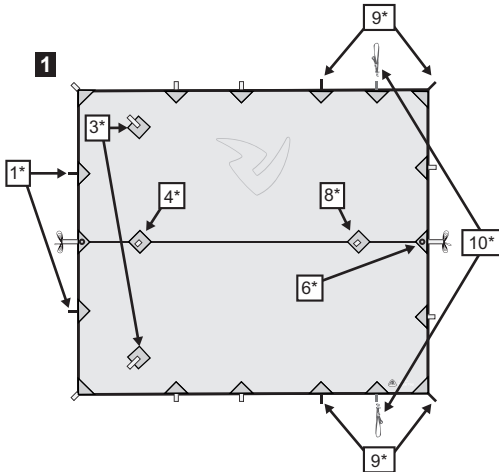
8 Nehmen Sie die Trekkingstange vorne heraus, stellen Sie sie ein und legen Sie sie mit dem Griff nach oben unter das vorderste verstärkte Quadrat **8***

9 Stecken Sie die beiden schwarzen Gurtbänder **9*** an den Seiten zusammen.

10 Ziehen Sie die roten Gurtbänder zurück und befestigen Sie sie mit der mitgelieferten abnehmbaren roten Gurtbandschleife **10***

Justieren Sie gegebenenfalls die Abspannleinen nach. Für weitere Tipps und Informationen wenden Sie bitte dieses Blatt.

Tipps und Videos zum Aufbau finden Sie auf www.robens.de/tv



DK

Tillykke med dit nye Robens telt, som er designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen.

Track Tarp-designet

Robens Track Tarp er designet til at blive anvendt og sat op på flere måder, alene eller med et telt. Det er også designet specifikt til at blive sat op som en lukket konfiguration ved hjælp af to justerbare trekkingstænger (medfølger ikke), hvor denne instruktion dækker:

Opsætning af lukket tarp

1 Spred tarpen ud, og find de to sorte stropper **1*** ved siden af et hul. Dette er den lukkede ende af dit shelter

2 Pløk de to sorte stropper sammen

3 Pløk stropperne på de tilstødende, forstærkede firkanter **3*** med det ekstra hjørnestof foldet ind under tarpen.

4 Anbring en trekkingstang med håndtaget øverst, og træk den ud, indtil den nærmeste forstærkede firkant **4*** kan hvile på stangen, og stoffet er strukket ud.

5 Pløk den bageste teltsnor

6 Placer nu en trekkingstang med spidsen opad i det modsatte hul **6***, juster til den ønskede højde på forsiden, og fæstn den fastgjorte bardun.

7 Slutteligt i denne opsætning. Pløk forsiderne, og juster bardunerne, så der er nok (men ikke for meget) spænding.

Alternativ opsætning

For en alternativ og lidt mere robust opsætning:

8 Tag trekkingstangen ud foran, juster og placer den med håndtaget opad under den forreste forstærkede firkant **8***

9 Pløk de to sæt sorte stropper **9*** sammen på siderne

10 Træk de røde stropper tilbage, og pløk dem med den medfølgende aftagelige røde stroløkke **10***

Juster evt. bardunerne igen.

Se næste side for flere oplysninger om vedligeholdelse.

Se opstillingsfilm og tips på www.robens.de/tv

FR

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle tarp Robens, conçue et créée pour vous accompagner dans vos excursions en pleine nature.

La conception de la bâche de voie

La bâche Robens Track est conçue pour être utilisée et installée de plusieurs façons, seule ou avec une tente. Elle a également été spécialement conçue pour être installée comme une configuration fermée, à l'aide de deux bâtons de randonnée réglables (non inclus), pour lesquels ces instructions couvrent :

Installation d'un abri de bâche fermé

1 Étalez la bâche et localisez les deux angles noirs **1*** à côté d'un œillet. Il s'agira de l'extrémité fermée du sas

2 Attachez les deux sangles noires ensemble

3 Attachez les sangles sur les carrés renforcés **3***, avec le tissu d'angle supplémentaire replié sous la bâche

4 Rentrez un bâton de randonnée avec la poignée au-dessus et tendez-le jusqu'à ce que le carré renforcé **4*** le plus proche puisse reposer sur le bâton et que le tissu soit étiré.

5 Attachez le hauban le plus à l'arrière

6 Placez maintenant un bâton de randonnée avec la pointe vers le haut dans l'œillet opposé **6*** et ajustez à la hauteur souhaitée de l'avant et fixez le cordeau d'ancrage attaché

7 Enfin pour cette configuration. Attachez les côtés avant et ajustez les haubans de sorte qu'il y ait suffisamment (mais pas trop) de tension.

Configuration alternative Pour une configuration alternative et légèrement plus robuste :

8 Sortez le bâton de randonnée à l'avant, ajustez-le et placez-le, poignée vers le haut, sous la partie avant renforcée **8***

9 Attachez ensemble les deux jeux de sangles noires **9*** sur les côtés

10 Tirez les sangles rouges vers l'arrière et fixez-les à l'aide de la boucle de sangle rouge détachable rouge **10***

Réajustez les haubans si.

Consultez le verso de cette notice pour plus d'informations et de conseils sur l'entretien de la tente.

Allez sur www.robens.de/tv pour découvrir une vidéo et des conseils de montage.

NL

Gefeliciteerd met uw nieuwe Robens tarp, ontworpen voor jarenlange trouwe dienst in het open veld!

Het ontwerp van de Track Tarp

De Robens Track Tarp kan op meerdere manieren worden gebruikt en opgesteld, alleen of met een tent. Hij kan ook worden opgezet als in een gesloten configuratie, met behulp van twee verstelbare tentstokken (niet inbegrepen), waarvoor deze instructie zal gaan over:

Gesloten dekzeil shelter-opstelling

1 Spreid de dekzeil uit en zoek de twee zwarte singelbanden **1*** naast een oogje. Deze zijn het gesloten uiteinde van de shelter

2 Zet de twee zwarte singelbanden aan elkaar vast

3 Zet de singelbanden vast op de aangrenzende versterkte vierkanten **3***, met het extra hoekweefsel ingevouwen onder het dekzeil

4 Neem een wandelstok met de hendel bovenop en trek deze uit totdat het dichtstbijzijnde versterkte vierkant **4*** op de stok kan rusten en de stof is uitgerekt.

5 Zet de achterste scheerlijn vast

6 Zet nu een wandelstok met de punt naar boven in het tegenoverliggende oogje **6*** en stel deze af op de gewenste hoogte aan de voorkant en trek de bevestigde scheerlijn eruit

7 Nu de laatste stap: zet de voorkant vast en stel de scheerlijnen zo af dat er voldoende (maar niet te veel) spanning is

Alternatieve opstelling

Voor een alternatieve en enigszins stabilere opstelling:

8 Verwijder de wandelstok aan de voorkant, stel hem af en plaats hem, met de hendel omhoog, onder het voorste versterkte vierkant **8***

9 Zet de twee sets zwarte singelbanden **9*** aan de zijkant aan elkaar vast

10 Trek de rode banden naar achteren en trek ze omlaag met behulp van de meegeleverde verwijderbare rode bandlus **10***

Pas indien nodig de scheerlijnen opnieuw aan.

Slu de bladzijde om voor meer informatie en onderhoudstips.

Ga naar www.robens.de/tv voor een video en tips over het opzetten van tenten.

CZ

Gratulujeme k nákupu nového stanu společnosti Robens, jenž byl navržen a vytvořen tak, aby vás provázel úžasnou přírodou.

Design plachty Track Tarp

Plachta Robens Track je navržena tak, aby ji bylo možné použít a nastavit různými způsoby, samostatně nebo se stanem. Byla také navržena speciálně pro nastavení v uzavřené konfiguraci s použitím dvou nastavitelných trekkingových tyčí (nejsou součástí balení), čemuž se věnuje tento návod:

Nastavení plachtového přístřešku s uzavřeným koncem

1 Rozložte plachtu a najděte dva černé popruhy **1*** přiléhající k oku. Toto bude uzavřený konec přístřešku

2 Spojte oba černé popruhy k sobě

3 Připevňte popruhy na sousední vyztužené čtverce **3***, s přebýtočnou rohovou látkou přeloženou pod plachtou.

4 Přineste si trekkingovou hůl s rukojetí nahoru a prodlužte ji, dokud se neblíží vyztužený čtverec **4*** nemůže opřít o hůl a tkanina není napnutá.

5 Vytáhněte nejzadnější šňůru

6 Nyní umístíte trekkingovou hůl špičkou nahoru do protilehlého oka **6*** a nastavte ji do požadované výšky přední části a vytáhněte přípevněnou šňůru

7 Nakonec pro toto nastavení. Vytáhněte přední strany a upravte šňůry tak, aby byly dostatečně (ale ne příliš) napnuté.

Alternativní uspořádání Pro alternativní a o něco robustnější uspořádání:

8 Vyměte trekkingovou hůl vpředu, nastavte ji a umístíte ji rukojetí nahoru pod nejbližší vyztužený čtverec **8***

9 Spojte obě sady černých popruhů **9*** na bočích k sobě

10 Červené popruhy stáhněte a přichyťte pomocí odnímatelného červeného pouzka **10***, které je součástí dodávky

V případě potřeby seřďte vodičí šňůry.

Chcete-li získat další tipy a informace, obraťte list.

Podívejte se na www.youtube.com/user/Robenstents pro více filmů a tipů.

NO

Gratulerer med ditt nye Robens-tarp, designet og utviklet for å være med deg ut i naturen.

Track Tarp-design

Robens Track Tarp er designet for å kunne anvendes på en rekke måter, alene eller med et telt. Den er også spesialutformet for å settes opp som en lukket ende-konfigurasjon, ved bruk av to justerbare trekkingstaver (ikke inkludert), som denne instruksjonen vil se nærmere på:

Montering av teltduk med lukket ende

1 Spre ut tarpen og finn de to svarte båndene **1*** ved siden av et hull. Dette vil være den lukkede enden

2 Fest de to svarte båndene sammen

3 Fest båndene på de tilstøtende forsterkede firkanter **3***, med det ekstra hjørnestoffet foldet inn under tarpen

4 Sett inn en turstav med håndtak opp, og trekk ut til nærmeste forsterkede firkant **4*** kan hvile på stangen og stoffet er strukket ut.

5 Sikre den bakerste bardunen

6 Plasser så en trekkingstav med tuppen vendt oppover i det motstående hullet **6***, juster til ønsket høyde på fronten og stikke ut den påfestede bardunen

7 Helt til slutt. Stikk ut de fremre sidene, og juster bardunene slik at det er nok (men ikke for mye) spenning.

Alternativ oppsett For et alternativt og noe mer robust oppsett:

8 Ta ut trekkingstangen foran, juster og plasser den med håndtaket opp, under den aller fremste forsterkede firkant **8***

9 Sett sammen de to settene med svarte remmer **9*** på sidene

10 Trekk tilbake og fest de røde båndene ved hjelp av den avtakbare røde båndløyken **10***

Juster bardunene på nytt om nødvendig

Snu for flere tips og informasjon.

Se www.youtube.com/user/Robenstents for film av hvordan telt slås opp og tips.

